



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____
от _____ 2023 г.

Проект
Перевод

О рассмотрении заявления
ÎCS «UPS-Moldova» SRL, зарегистрированного
за № 03-13/312 от 31.01.2023 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о государственном бюджете на 2023 год № 359 от 22.12.2022 года, ст. 1280 Гражданского Кодекса РМ, Постановлением Правительства РМ № 483 от 29.03.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов», с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании предоставленных документов, заключения МП «Гостиница «Бэлць» № 79 от 09.02.2023 года, и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаем (Протокол № 2 от 03.03.2023 года), -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить частично заявление ÎCS «UPS-Moldova» SRL, зарегистрированное за № 03-13/312 от 31.01.2023 года.
2. Разрешить директору МП «Гостиница «Бэлць»» г-же Панчук С.В. продлить срок действия договора найма № 6 от 01.01.2015 года с ÎCS «UPS-Moldova» SRL на помещение в здании гостиницы «Бэлць» по ул. М. Садовяну, 1, общей площадью 17,7 кв.м., под офис, сроком на 3 года, с оплатой за наём, с применением рыночного коэффициента (K_4) – 2,0.
3. ÎCS «UPS-Moldova» SRL в месячный срок подписать с МП «Гостиница «Бэлць»» соглашение о внесении изменений и дополнений в ранее заключенный договор найма на помещение и производить оплату за наём и коммунальные услуги согласно предъявляемым счетам.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на II
очередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета
муниципия Бэлць

Ирина Сердюк

AVIZ

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți

**Cu privire la examinarea cererii
ÎCS „UPS-Moldova” SRL înregistrată
cu nr. 03-13/312 din 31.01.2023**

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetimizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2022 nr. 205 din 06.12.2021, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza cererii ÎCS „UPS-Moldova” înregistrată cu nr. 03-13/312 din 31.01.2023.

Luînd în considerație avizul gestionarului bunului ÎM “Hotelul „Bălți” nr. 79 din 09.02.2023 și recomandărilor comisiei primăriei de transmitere în locațiune a proprietății municipale din 03.03.2023, considerăm posibil de a examina proiectul de decizie dat la ședința Consiliului municipal Bălți.

**Șef interimar direcției Proprietate
Municipală și Relații Funciare
din cadrul DGAURF**



Mihaela OBOROCEA

Executor:
Sp. principal DPM și RF
Marina Tabanscaia



Примэрия муш. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

AVIZ

asupra proiectului de Decizie Consiliului municipal Bălți
„Cu privire la examinarea cererii
ÎCS „UPS-Moldova” SRL înregistrată
cu nr. 03-13/312 din 31.01.2023”

Examinînd proiect al deciziei care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei municipiului Bălți responsabilă de proprietatea municipală și relații funciare, Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în corespundere cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și dețatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2020 nr. 172 din 19.12.2019, art. 1280 din Codul Civil al RM, Hotărîrea Guvernului RM nr. 483 din 29.03.2008 “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate”, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, documentelor prezentate, avizul ÎM „Hotelul „Bălți” nr. 79 din 09.02.2023, și recomandările comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (Proces-verbal nr. 2 din 03.03.2023), proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful Direcției Juridice

Vitalii BALAN

15.03.23

«У Т В Е Р Ж Д Е Н О»
Председатель комиссии
Примар муниципия Бэлць

/Григоришин Н.Н./

ПРОТОКОЛ № 2
Заседания комиссии по сдаче муниципального
имущества внаём

от «03» марта 2023 года

мун. Бэлць

Состав комиссии:

- Григоришин Н.Н. - Председатель комиссии: Примар муниципия Бэлць,
Корниец Н.И. - Заместитель председателя комиссии: заместитель примара муниципия Бэлць по вопросам муниципальной собственности, земельных отношений, архитектуры и строительства, муниципального хозяйства;
Табанская М.Н. - Секретарь комиссии: Главный специалист Управления муниципальной собственности и земельных отношений в составе Главного управления архитектуры, градостроительства и земельных отношений примэрии;

Члены комиссии:

- Маковски И.И. – И.О. Начальника Главного управления архитектуры, градостроительства и земельных отношений примэрии;
Обороча М.П. – И.О. Начальника Управления муниципальной собственности и земельных отношений в составе Главного управления архитектуры, градостроительства и земельных отношений примэрии;
Балан В.М. - Начальник Юридического управления примэрии;
Бэдэрзу Л.В. - Начальник Управления бухгалтерского учёта примэрии;
Смирнов С.В. - Начальник Управления культуры примэрии;
Юрченко О.П. - Заместитель начальника Управления образования, молодёжи и спорта примэрии;
Оборочан П.А. - Заместитель начальника Главного финансово-экономического управления примэрии;
Кябуру Т.И. - Управляющий МП «Жилищно-коммунальное хозяйство»

Повестка дня:

1. О рассмотрении заявления о продлении срока действия договора найма (Приложение).

№ п/п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
1	ООО «АТМА» № 17 от 12.12.2022 года. (ветеринарная аптека) Регистрация обращения № 03-13/7732 от 14.12.2022 года.	Просят пересмотреть принятое решение о повышении рыночного коэффициента К4 и оставить его на предыдущем уровне – 0,5. В связи с сокращением поставок из России и Украины, снизился уровень продаж и доходов. Предприятие в критическом состоянии. Договор найма № 1/74 от 16.11.2011 года, сроком до 31.07.2023 года, по адресу: ул. Штефан чел Маре ши Сфынт, 88, общей площадью 45,8 кв. м.	К4 – 2,0 Годовая плата - 60 785,76 лей в том числе НДС 20%-10130,96. В месяц – 5 065,48 в том числе НДС 20% -844,25.	К4 – 2,0	Удобствосборать, К4 - 1,0.
	Заключение «ЖКХ Бэлць» № 11/60-08 от 12.01.2023 года. Регистрация обращения № 11/60-08 от 12.01.2022 года.	Сообщает, что нежилое помещение по адресу: ул. Штефан чел Маре ши Сфынт, 88, пл. 45,8 кв.м., сданное в аренду с 2011 г., под ветеринарную аптеку находится в жилом многоквартирном доме 1948 года постройки. Пом. не имеет регистрации в кадастре недвижимого имущества. На данный момент помещение поддерживается наемателями в удовлетворительном состоянии. В случае расторжения договора найма с ООО «АТМА» в связи с неплатежеспособностью, помещение мун. собственности необходимо будет законсервировать до момента регистрации в кадастре, а также проведения капитального ремонта. Для проведения капитального ремонта помещения предприятие не владеет свободными средствами. Временно снижение рыночного коэффициента (К4-1.0) что позволит ООО «АТМА» сохранить ветеринарную аптеку для предоставления услуг населению города, а также поддерживать помещение в удовлетворительном состоянии.	К4 – 1,0 Годовая плата - 30 392,50 лей в том числе НДС 20%- 5 065,42. В месяц – 2 532,71 лей в том числе НДС 20% - 422,12.		


№ п/п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
2	МП «Архитектурно-планировочное бюро» № 6 от 30.01.2023 года. Регистрация обращения № 03-13/300 от 30.01.2023 года.	Просят рассмотреть вопрос о внесении изменений в Договор найма помещений № 15/2 от 18.03.2015 года, общей площадью 124,9 кв.м., в связи с финансовым положением на предприятии и в связи с уменьшением численности сотрудников до 13 человек и дальнейшего не использования помещений, а именно: 1) Уменьшить площадь в Договоре найма путем исключения помещений № 54 и № 58 и произвести расчет оплаты за найм помещений № 48,49,50 общей площадью 96,6 кв.м. 2) Произвести перерасчет оплаты за коммунальные услуги (водопровод, канализация, отопление и электроэнергия) с учетом уменьшения площади помещений и перехода предприятия на 4-х часовой рабочий день, в связи с уменьшением объемов работ. 3) Исключить из расчета оплату холодильника и факса в целях экономии.	К4 – 1,0 Годовая плата – 115 996,39 лей. В месяц – 9 666,37 лей.	К4 – 1,0 Для пл. 96,6 кв.м. Годовая плата – 89 712,52 лей. В месяц – 7 476,05 лей.	Удобствосборать.
3	«ТТТ-Bălfi» Регистрация обращения № 03-13/304 от 30.01.2023 года	Просят предоставить в аренду большой спортивный зал, по ул. Колесова, 15 (Гимназия № 7) для организации и проведения спортивных занятий среди молодого и старшего поколения по футболу, волейболу, гандболу, баскетболу. Ходатайствуют о сроке по 1 часу 4 дня в неделю на 1 учебный год после тренировочного процесса Специализированной Спортивной школы № 1 отделения гандбола в следующие дни: Понедельник, среда, пятница с 21.00 до 22.00 Воскресенье с 17.00 до 18.00.	К4 – 0,5 Годовая плата - 42 270,24 лей В месяц – 3 522,52 лей	К4 - 0,5	Удобствосборать. Вынести на аукцион.
	Заключение «Спортивной Специализированной Школы № 1» № 9 от 30.01.2023	Спортивный зал Гимназии № 7 может быть передан в аренду другим организациям для проведения спортивных тренировок по футболу, баскетболу, гандболу, волейболу на 1 час 4 (четыре) раза в неделю (понедельник, среда, пятница с 21.00 до 22.00 и в воскресенье с 17.00-18.00)			

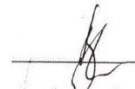
№ п/п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
4	SRL «UPS Moldova» Регистрация обращения № 03-13/312 от 31.01.2023 года.	О продлении срока действия договора найма № 6 от 01.01.2015 года, на помещения в здании гостиницы «Бэлць» по ул. М. Садовяну, 1, общей площадью 17,7 кв.м., для предоставления почтовых услуг (по договору - под офис), сроком на 5 лет, с оплатой за наём. Срок оконч. действия договора найма 31.12.2022 года	К4 – 2,0 Годовая плата – 45 600,46 лей В месяц – 3 800,04 лей	К4 – 2,0	Удовлетворить, предоставить на 3 года.
	Заключение МП «Гостиница Бэлць» № 79 от 09.02.2023 года Регистрация обращения № Р-03-13/312 от 14.02.2023 года.	Дает согласие на продление Договора найма № 6 от 01.01.2015 года, сроком на 3 года.			
5	Бэлцкий Узел Почтовой Связи Филиал ГП «Poșta Moldovei» № 167 от 21.02.2023 года. Регистрация обращения от 22.02.2023 года.	О продлении срока действия договора найма № 5/19 от 14.08.2012 года, на помещения по ул. Болгарская, 88, общей площадью 149,4 кв.м., для размещения отделения связи 3112 Бэлць. Срок оконч. действия договора найма 23.03.2023 года.	К4 – 1,5 Годовая плата – 179 327,84 лей (в т.ч. 20%НДС) В месяц – 14 943,99 лей (в т.ч. 20%НДС)	К4 – 1,5	Удовлетворить, предоставить на 1 год.
6	Бэлцкий Узел Почтовой Связи Филиал ГП «Poșta Moldovei» № 167 от 21.02.2023 года. Регистрация обращения от 22.02.2023 года.	О продлении срока действия договора найма № 4/18 от 14.08.2012 года, на помещения по ул. Казульская, 48Б, общей площадью 98,0 кв.м., для размещения отделения связи 3102 Бэлць. Срок оконч. действия договора найма 23.03.2023 года.	К4 – 1,5 Годовая плата – 117 631,38 лей (в т.ч. 20%НДС) В месяц – 9 802,62 лей (в т.ч. 20%НДС)	К4 – 1,5	Удовлетворить, предоставить на 1 год.

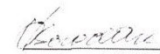
№ п/п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
7	Бэлцкий Узел Почтовой Связи Филиал ГП «Poșta Moldovei» № 167 от 21.02.2023 года. Регистрация обращения от 22.02.2023 года.	О продлении срока действия договора найма № 4/20 от 14.08.2012 года, на помещения по ул. Паровозная, 3А, общей площадью 79,6 кв.м., для размещения отделения связи 3128 Бэлць. Срок оконч. действия договора найма 23.03.2023 года.	К4 – 1,5 Годовая плата – 95 545,49 лей (в т.ч. 20%НДС) В месяц – 7 962,13 лей (в т.ч. 20%НДС)	К4 – 1,5	Удовлетворить, предоставить на 1 год.
8	Бэлцкий Узел Почтовой Связи Филиал ГП «Poșta Moldovei» № 167 от 21.02.2023 года. Регистрация обращения от 22.02.2023 года.	О продлении срока действия договора найма № 3/36 от 14.08.2012 года, на помещения по ул. А. Руссо, 5, общей площадью 40,3 кв.м., для размещения отделения связи 3123 Бэлць. Срок оконч. действия договора найма 23.03.2023 года.	К4 – 1,5 Годовая плата – 48 372,90 лей (в т.ч. 20%НДС) В месяц – 4 031,08 лей (в т.ч. 20%НДС)	К4 – 1,5	Удовлетворить, предоставить на 1 год.
	Заключение «ЖКХ Бэлць» № 11/201-08 от 03.03.2023 года.	Не возражает продлить договора найма № 3/36, № 4/18, № 4/20, № 5/19 от 14.08.2012 года с ГП «Poșta Moldovei» на помещения расположенные по адресу: ул. Паровозная, 3а – пл. 79,6 кв.м., ул. Болгарская, 88 – пл. 149,4 кв.м., ул. А. Руссо, 5 - пл. 40,3 кв.м., ул. Казульская, 48б - пл. 98 кв.м., под отделения почтовой связи, сроком на 1 год с оплатой за наём			
9	Бэлцкий Узел Почтовой Связи Филиал ГП «Poșta Moldovei» № 1087 от 29.12.2023 года. Регистрация обращения от 03.01.2023 года.	В связи с тем, что срок действия договора найма № 3/1 от 02.01.2014 года, прекращен 31.12.2022 года на помещения по пл. Индепенденцей, 1, общей площадью 15,5 кв.м., просят заключить Договор безвозмездного пользования на 2023 год, в связи с тем что отделение работает в убыток.	К4 – 1,5 Годовая плата – 15 604,77 лей В месяц – 1 300,35 лей.	К4 – 1,5	Отказать, не имеет права. Дать ответ.
10	АО «Uniunea pentru Echitate și Sănătate» № 7 от 27.01.2023 года. Регистрация обращения № 03-13/283 от 27.01.2023 года	Просят разрешения на установку двух торговых автоматов, предназначенных для группы с высоким риском заражения ВИЧ в рамках Национальной программы профилактики и контроль ВИЧ/СПИДа, ипрizzi, салфетки, тесты на ВИЧ, тесты на ВИЧ, по адресу: 1. ул. Дечебал, 101В «Центр здоровья № 1»; 2. ул. Бориса Главана, 21 «Центр здоровья № 5».			Удовлетворить

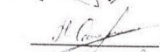
11	AO " Asociația pentru Drepturile Omului Lex XXI" № 34/23 от 10.02.2023 года. Регистрация обращения № 03-13/500 от 10.02.2023 года	Просят предоставить помещения по ул. Михаил Садовяну, 1 в здании Гостиницы «Бэлць» сроком на 5 лет. Помещение будет использоваться для Бэцкого сообщества в том числе и беженцев, для мероприятий с детьми и психологом а также распределения продовольственной помощи. Предоставили Сертификат общественной полезности от 16.12.2022 года сроком до 16.12.2027 года.	Социальная сфера сообщество детей беженцев
----	--	--	---

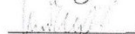
ПОДПИСИ:

 / Маковски И.И./

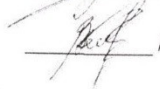
 /Бэдэрэу Л.В./

 /Обороча А.А./

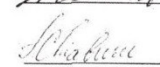
 /Обороча М.П./


 /Смирнов С.В./

 /Корниец Н.И./

 /Балан В.М./

 /Юрченко О.П./

 /Кябуру Т.И./

Вела протокол на 6 листе: секретарь комиссии  /Табанская М.Н./

Primarului mun. Balti

Domnului Nicolai Yegorovici
de la ICS „UPS-Moldova” SRL

(denumirea intreprinderii/ N.P. persoanei fizice)

Kristeanne Ruslan

(N.P. directorului)

str. M. Sadovianee, 1

mun. Balti

tel. 0231-2-81-41

CERERE

În legătură cu expirarea termenului de locațiune, intervin cu rugămintea de a permite prelungirea termenului de valabilitate a contractului de locațiune Nr. 6 din 01.01.2015, situat în municipiului Bălți str. M. Sadovianee, 1, cu suprafața totală 14,4 m², utilizat în scopul pentru prestare de servicii postale (destinația de utilizare a încăperii), pe termen de 5 (cinci) ani cu achitarea plății pentru locațiune.

Data: 31.01.2023

Semnătura:

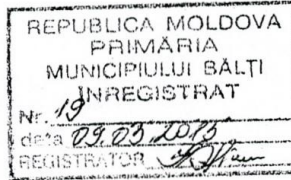


Se anexeaza la cerere:

1. Copia contractului de locatiune;
2. Copia planului incaperii;
3. Copia certificatului de inregistrare;
4. Certificat de achitare pentru locatiune.

d-na Tadouscain M.





Согласовано

Места Печати
Регистрации Совета

ДОГОВОР НАЙМА № 6

“01” 01 2015”

мун. Бэлць
(населенный пункт)

I. СТОРОНЫ ДОГОВОРА

1.1. МФТ гостиницы "Бэлць"
в лице директора С.В. Черешкиной
действующего на основании Устава предприятия

в качестве Наймодателя, с одной стороны, и

1.2. ФРМ "ИРЭ Молдова"
в лице ген. директора В.И. Курчану
действующего на основании Устава предприятия

в качестве Нанимателя, с другой стороны, решили заключить настоящий договор найма с соблюдением следующих условий:

II. ОСНОВАНИЕ И ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Настоящий договор составлен на основании Решения Совета Муниципия Бэлць № 11/18 от 29 12 2014 г. и _____

2.2. Предметом настоящего договора является передача в использование за плату помещение по ул. ев. Садовену, 1 мун. Бэлць

177 м² - офис
балансовая стоимость оборудования и других основных фондов,
(наименование имущества, адрес его расположения, площадь помещений, цель использования имущества и т.д.)

Согласно прилагаемому плану, который является неотъемлемой частью договора (приложение № 1)

2.3. Срок договора найма устанавливается с "01" 01 2015 по "31" 12 2019”

III. ПЛАТА ЗА НАЕМ И ПОРЯДОК РАСЧЕТА

3.1. Плата за наем устанавливается ежегодно в зависимости от установленного минимального размера платы за наем имущества, утвержденного Законом о бюджете на текущий год. Для 2015 года размер платы за наем устанавливается в размере ~~14438,95~~ ⁸¹⁵ рублей (815 руб. за 1 кв.м. в год), согласно расчету (приложение № 2), являющегося неотъемлемой частью договора найма.

3.2. Плата за наем вносится ежемесячно равными частями до 10 числа следующего месяца.

3.3. Расчет за коммунальные услуги, электроэнергию, телефон и другие услуги производится ежемесячно согласно показателям счетчиков, квитанций и расчетов соответствующих организаций. Указанные платежи не включены в плату за наем и вносятся отдельно в течение 5 дней со дня получения соответствующих счетов.

3.4. В случае невнесения платежей в установленные настоящим договором сроки начисляется пеня на просроченную сумму в размере 1 % за каждый день просрочки.

IV. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. Наймодатель обязуется передать Нанимателю *найм* имущество в течение 3 дней со дня вступления в силу договора найма с составлением акта приема-передачи (приложение № 3), который является неотъемлемой частью договора.

4.2. Наймодатель в течение всего периода найма обязуется принимать меры по устранению повреждений, если они произошли не по вине Нанимателя.

4.3. Наймодатель имеет право периодически проводить проверку эксплуатации переданного внаем имущества. В случае обнаружения нарушений условий настоящего договора он может обязать Нанимателя устранить допущенные нарушения.

4.4. Наниматель обязуется:

4.4.1. своевременно вносить плату за наем;

4.4.2. использовать имущество, взятое внаем, по назначению, указанному в договоре, и поддерживать его в исправном состоянии;

4.4.3. покрывать текущие расходы по использованию и содержанию в нормальном состоянии взятого внаем имущества;

4.4.4. производить за свой счет текущий ремонт имущества, взятого внаем;

4.4.5. не сдавать имущество, взятое внаем, в поднаем без письменного согласия Наймодателя и Совета муниципалитета Бэлць, уполномоченный управлять имуществом;

4.4.6. вернуть Наймодателю имущество, взятое внаем, в течение 3 дней со дня прекращения действия договора найма в исправном состоянии с учетом нормативного износа за время найма.

4.5. Наниматель является собственником доходов и продукции, полученных в результате использования имущества, взятого внаем.

4.6. Наниматель имеет право производить переоборудование, реконструкцию или капитальный ремонт имущества, взятого внаем, только с письменного согласия Наймодателя. Он может требовать возмещения понесенных затрат в целях улучшения имущества, взятого внаем, в случае, если по соглашению Наниматель обязался их компенсировать.

4.7. Вмешательство в экономическую деятельность Нанимателя не допускается.

V. УСЛОВИЯ ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА НАЙМА

5.1. Изменение условий договора найма, его продление или расторжение производится с согласия договаривающихся сторон.

5.2. Наниматель, соблюдающий условия договора, имеет преимущественные права перед третьими лицами на продление договора найма, в связи с этим он должен предупредить письменно Наймодателя за 2 месяца до окончания срока действия договора в случае необходимости его продления.

5.3. Договор найма может быть расторгнут по требованию сторон в следующих случаях:

5.3.1. нарушение другой стороной условий договора;

5.3.2. использование имущества, взятого внаем Нанимателем, в целях или условиях, не соответствующих Договору;

5.3.3. передача имущества, которое является предметом настоящего договора, в поднаем без письменного согласия Наймодателя;

5.3.4. несоблюдение правил эксплуатации имущества, взятого внаем, а также противопожарных и санитарных норм;

5.3.5. проведение реконструкции и переоборудования имущества без письменного согласия Наймодателя;

5.3.6. вмешательство Наймодателя в экономическую деятельность Нанимателя;

5.3.7. нарушение сроков передачи имущества Нанимателю;

5.3.8. невнесение платы за наем в течение 2 месяцев со дня истечения установленного срока.

5.4. При досрочном прекращении договора найма Наниматель должен письменно сообщить Наймодателю не позднее, чем за 1 месяц до окончания срока действия договора о предстоящем освобождении нанятого помещения.

VI. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ

- 6.1. При продлении договора найма на новый срок, период времени, который Наниматель занимает помещение без договора найма, Наниматель обязан оплачивать плату за наём, согласно действующему тарифу.
- 6.2. Наниматель обязан выплачивать, согласно действующему тарифу период времени, который Наниматель занимал помещение без договора найма (после расторжения договора найма), до момента передачи помещения Наймодателю (с составлением акта приёма-передачи).

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 7.1. Договор найма и его изменения действительны только после их регистрации Советом муниципия Бэлць.
- 7.2. Изменения и дополнения в настоящий договор могут быть внесены с согласия обеих сторон.
- 7.3. В случае несоблюдения договорных обязательств, стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Республики Молдова.
- 7.4. Наниматель несет материальную ответственность за повреждение нанятого имущества.
- 7.5. Конфликты, возникшие при заключении, выполнении, изменении условий или расторжении Договора, рассматриваются в компетентной судебной инстанции.
- 7.6. Договор составлен в 2 экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.

VIII. БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ И ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

МФ Кооператива "Бэлць"
Наймодатель
ул. Бэлць, ул. Ал. Садовену, 1
(юридический адрес)
р.п. 100200004018/1800006
р.с. 20517000000000000000
БСРР Молдова 704

С. Черешкина
Наймодатель
(подпись, фамилия)
М.П.

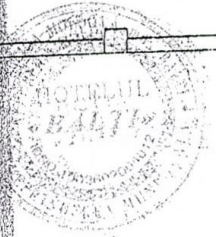
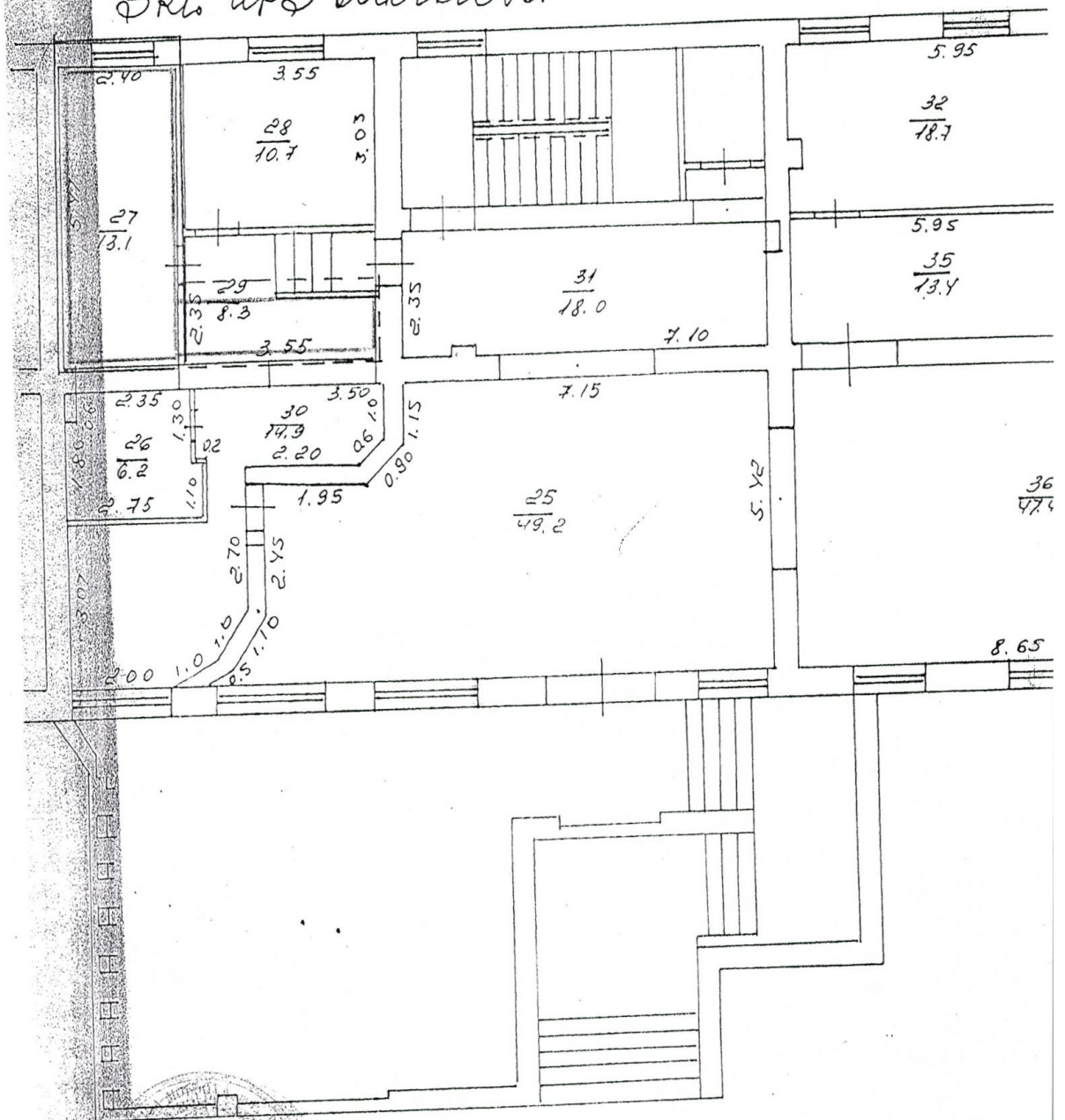
ИПС "ИПС-Молдова" SRL
Наниматель
02. Шибинаи, 82 Aeroportului, 9/1
(юридический адрес)
с/д 2257204017541
(банковские реквизиты)
AEROMID 2 x 970, Al. M. Costin

И. Курбан
Наниматель
(подпись, фамилия)
М.П.

v

etajul I

SRL 'UPS Moldova' z 17, 7 sep 2014



A. Cah-

REPUBLICA



MOLDOVA

CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

ÎNTEPRINDEREA CU CAPITAL STRĂIN "UPS-MOLDOVA" S.R.L.
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de indentificare de stat - codul fiscal
1002600033391

Data înregistrării

25.07.1997

Data eliberării

25.03.2005

Bobeica Ion, registrator de stat

Functia, numele, prenumele persoanei
cara se elibereaza certificatul



semnatura

MD 0030525



L.S.

PRIMĂRIA m. Bălți
ÎM HOTELUL „BĂLȚI”
Str. M. Sadoveni, 1, MD-3100
mun. Bălți, tel. 0(231)6-13-66,
0 (231)6-12-19
IBAN mD89ML000000002251421397
BC „Moldindconbank” SA f. Bălți
c/b MOLDM2x321
Codul Fiscal 1002602004012



ПРИМАРИЯ мун. Бэлць
МП Гостиница «БЭЛЦЬ»
ул. М.Садовяну, 1, MD-3100,
мун. Бэлць, тел. 0(231) 6-13-66,
0(231) 6-12-19
IBAN mD89ML000000002251421397
BC „Moldindconbank” SA f. Bălți
c/b MOLDM2x321
Фискальный код 1002602004012

30.01.2023 № 74

Информация

Дана SRL «UPS Moldova» в том, что по состоянию на 30 января 2023 года задолженность по арендной плате отсутствует.
Справка дана для предоставления в Примарию мун.Бэлць.

Администратор
МП «Гостиница «Бэлць»»

Светлана Панчук

PRIMĂRIA m. Bălți
ÎM HOTELUL „BĂLȚI”

Str. M. Sadoveni, 1, MD-3100
mun. Bălți, tel. 0(231)6-13-66,
0(231)6-12-19
IBAN MD89MLO00000002251421397
BC „Moldindconbank” SA f. Bălți
c/b MOLDMD2x321
Codul Fiscal 1002602004012



ПРИМАРИЯ мун. Бэлць
МП Гостиница «БЭЛЦЬ»

ул. М.Садовяну, 1, MD-3100,
мун. Бэлць, тел. 0(231) 6-13-66,
0(231) 6-12-19
BAN MD89MLO00000002251421397
BC „Moldindconbank” SA f. Bălți
c/b MOLDMD2x321
Фискальный код 1002602004012

Nr. 49 din 09.02.2023

d. Focșiu

Marabu Y

d-na Dobanșcaia A.

Primarul mun.Bălți

DI Grigorișin Nicolai

Administrația ÎM „Hotelul Bălți”, la solicitarea din 06.02.2023 sub nr.P-0313/312, aduce cunoștința că suntem de acord prelungirea contract de chirie nr.6 din 01.01.2015 „UPS Moldova ICP” S.R.L., cu suprafața totală 17,7 m2. Propunem prelungirea chirie pentru 3 (trei) ani, cu achitări conform legii în vigoare.

Cu stimă

Administrator: Svetlana Panciuc

Ex.M.Bordeniuc

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI		
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI		
DIRECȚIA SECRETARIAT		
Nr. de intrare	P. 03-13/312	
14	02	2023



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ 7/49
от 30.07.2020 г.

Перевод

О рассмотрении заявлений ПИК «UPS-Moldova» ООО
от 03.04.2020 года, № 52 от 03.04.2020 года
и № 55 от 07.05.2020 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о государственном бюджете на 2020 год № 172 от 19.12.2019 года, Гражданским Кодексом РМ, Постановлением Правительства РМ № 483 от 29.03.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов», с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании заявлений ПИК «UPS-Moldova» ООО от 03.04.2020 года о продлении действия договора найма для предоставления почтовых услуг, № 52 от 03.04.2020 года о принятии нового заявления на продление срока действия договора найма и пересмотре рыночного коэффициента (K_4) и № 55 от 07.05.2020 года о разрешении на внесении оплаты за наём согласно предыдущим условиям, с последующей оплаты разницы согласно новым условиям договора, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить частично заявление ПИК «UPS-Moldova» ООО № 52 от 03.04.2020 года.
2. Внести в пункте 2 решения Совета мун. Бэлць № 2/33 от 25.02.2020 года «О рассмотрении заявления ПИК «UPS-Moldova» ООО от 29.11.2019 года» следующее изменение: словосочетание «..., с применением рыночного коэффициента (K_4) – 3,0.» заменить словосочетанием «..., с условием применения рыночного коэффициента (K_4) – 2,0.».
3. Отклонить заявления ПИК «UPS-Moldova» ООО от 03.04.2020 года и № 55 от 07.05.2020 года, как необоснованные.
4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018
5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на VII
очередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:
И. о. секретаря Совета мун. Бэлць



Марчел Лефтер

Людмила Довгань

Republica Moldova
PRIMĂRIA m.BĂLȚI

Piața Independenței, 1
MD-3100, m.Bălți,
Republica Moldova
tel.: +373 231 23181
fax: +373 231 22348
E-mail: primaria@balti.md
www.balti.md



Республика Молдова
ПРИМЭРИЯ м.БЭЛЦЬ

Пл. Индепенденцей, 1
МД-3100, м.Бэлць,
Республика Молдова
тел.:+373 231 23181
факс: +373 231 22348
E-mail: primaria@balti.md
www.balti.md

06.02.2023 Nr. P-0313/312
La nr. _____ din _____ 2023

Директору
МП «Гостиница «Бэлць»
г-же Панчук Светлане
мун. Бэлць, ул. М. Садовяну, 1

В адрес примэрии муниципия Бэлць поступило на рассмотрение заявление ÎCS «UPS-Moldova» SRL, зарегистрированное под № 03-13/312 от 31.01.2023 года, о продлении срока действия договора найма № 6 от 01.01.2015 года, на помещения в здании гостиницы «Бэлць», общей площадью 17,7 кв.м., сроком на 5 лет.

Учитывая вышеизложенное, просим **в кратчайший срок** предоставить Ваше заключение по данному вопросу.

Приложение: на 1-м листе.

Примар
муниципия Бэлць

Григорішин Николай

Согласовано:
Исполняющий обязанности Начальника Управления архитектуры,
градостроительства и земельных отношений
Маковски Иван

Исполнитель:
Главный специалист Управления муниципальной собственности
и земельных отношений
Табанская Марина
Тел.: (231)54628

Republica Moldova
PRIMĂRIA m.BĂLȚI

Piața Independenței, 1
MD-3100, m.Bălți,
Republica Moldova
tel.: +373 231 23181
fax: +373 231 22348
E-mail: primaria@balti.md
www.balti.md



Республика Молдова
ПРИМЭРИЯ м.БЭЛЦЬ

Пл. Индепенденцей, 1
МД-3100, м.Бэлць,
Республика Молдова
тел.:+373 231 23181
факс: +373 231 22348
E-mail: primaria@balti.md
www.balti.md

06.02.2023 Nr. P-03-13/312
La nr. _____ din _____ 2023

Directorului
ÎCS „UPS-Moldova” SRL
filiala Bălți
dlui Valeriu Chilaru
str. M. Sadoveanu, 1, mun. Bălți

Primăria municipiului Bălți, la adresarea Dvs, înregistrată cu nr. 03-13/312 din 31.01.2023 privind prelungirea contractului de locațiune nr. 6 din 01.01.2015 a încăperilor în incinta hotelului „Bălți” din str. M. Sadoveanu, 1, cu suprafața totală de 17,7 m², pe termen de 5 ani, cu achitarea plății pentru locațiune, Vă informează că, subiectul dat va fi examinat în cadrul următoarei ședințe a comisiei primăriei de transmitere în locațiune a proprietății municipale.

Despre rezultatul examinării Dvs, veți fi informat suplimentar.

Primarul
municipiului Bălți

Nicolai GRIGORIȘIN

Coordonat:
Șef interimar Direcția generală arhitectură, urbanism și relații funciare
Ivan Macovschi

Executor:
Specialist principal Direcție proprietate municipală, relații funciare
Marina Tabanscaia
Tel.: (0231-54-628)



Приложение
к Договору найма

'УПО Молдова' SRL

РАСЧЁТ

за наем в 2023 году

в соответствии с Законом о государственном бюджете
на 2023 год № 359 от 22.12.2022 года

T6 – базовый тариф годовой платы за наём 1 кв.м. площади - 325,29

K1 – коэффициент размещения помещения - 0,4

K2 – коэффициент технического обустройства - 0,4

K3 – отраслевой коэффициент - 1,5

K4 – рыночный коэффициент - 2.0

S – площадь (кв.м.) – 17.7

$Z_{ai} = T6 \times (1 + K1 + K2 + K3) \times K4 \times S =$

$325,29 \times (1 + 0,4 + 0,4 + 1,5) \times 2 \times 17,7 = 38000,38$

7600,08 (НДС20%)

Наёмная плата в год – 45600,46 лей.

Наёмная плата в месяц - 3800,04 лей.



Администратор
Местр Гостиница «Бэлць»

С.Панчук

Исп. Н.Гурская
тел. 023161417



Дополнительное соглашение
к договору найма № 6
от «01» января 2015 года с SRL 'UPS MOLDOVA'

1. Продлить действие договора найма № 6 от «01» января 2015 года с SRL 'UPS MOLDOVA' на помещение в здании МП Гостиница «Бэлць» по улице М.Садовяну,1, общей площадью 17,7 кв.метров, под офис для филиала Бэлць, сроком на три года по 31.12.2022 года, с оплатой за наем, с условием применения рыночного коэффициента (К4) – 2,0.

Основание: Решение № 2/33 от 25.02.2020 года Совета мун.Бэлць
Решение № 7/49 от 30.07.2020 года Совета мун.Бэлць

2. Утвердить расчет за наем в 2020 году (см.приложение) в сумме 37092,68 (тридцать семь тысяч девяносто два лея 68 банов) в год или 3091,06 (три тысячи девяносто один лей 06 банов) в месяц с учетом НДС.

Основание: Закон о государственном бюджете на 2020 год № 172 от 19.12.2019 года

Наймодатель

МП «Гостиница «Бэлць»»

Директор С.Влос



Наниматель

SRL 'UPS MOLDOVA'

